



Advocates for Children of New York

Protecting every child's right to learn

英语为非母语和特殊教育

本指南是专门为英语为非母语学生的家长所准备，这些家长相信他们的孩子可能需要特殊教育服务。在纽约市公立学校，孩子有权获得英语语言学习帮助以及特殊教育服务。

什么是双语特殊教育？

双语特殊教育是为英语为非母语（**ELL**）并且残疾的学生提供的一套服务和支持。双语特殊教育包括众多不同的服务，例如以英语和学生母语进行教学的**双语特殊教育班**，以及用学生母语进行双语语言治疗或辅导等**双语相关服务**。对于符合条件的学生，其个人化教育计划（**IEP**）会为学生推荐双语特殊教育服务。

学生有权接受特殊教育和 **ELL** 这两种服务。家长不应该被强迫或被要求选择其中一项。

我的孩子如何获得双语特殊教育服务的资格？

第一步是让您的孩子参加**双语特殊教育评估**。然后，由您孩子的 **IEP** 团队决定他/她是否有资格获得这些服务。如果您的孩子已有 **IEP**，并且您认为这些服务将对您的孩子有帮助，则您可以在孩子的 **IEP** 会议上要求获得这些服务。**IEP** 团队可能决定您的孩子需要**双语特殊教育班**或用孩子母语进行的**双语相关服务**。请记住：家长也是 **IEP** 团队的一员。

什么是双语特殊教育评估？

双语评估是由同时讲英语和您孩子母语的人员用这两种语言进行评估。如果教育部（**DOE**）找不到双语临床教师，可以使用口译员。如果您孩子的主要语言不是英语，作为家长，您有权要求让您的孩子进行双语特殊教育评估。所有 **ELL** 儿童也必须用英语和其母语进行评估。

根据法律规定，教育部需在 **IEP** 会议上为母语非英语的家长提供**口译员**进行翻译。

如何要求进行双语评估？

父母双方以书面形式向孩子的学校提出双语评估的请求，并自己保存一份注有申请日期的书面请求副本，这点至关重要。根据法律规定，教育部必须在您提出评估的**60**个学校上课日内对孩子的孩子进行双语评估。

什么是双语特殊教育班?

双语特殊教育班是专为有 IEP 的 ELL 学生而设的课程，用英语和学生母语进行教学，这可以是一个合作教学综合班（ICT），也可以是一个较小的特殊班。该双语计划可以以**双语课程**或**过渡性双语课程**的方式进行教学。无论是哪种类型的课程，学生都可在获得母语支持的同时学到学术技能。如果您想找到一个符合您孩子需求的课程，您可以发送邮件 (BSEprograms@schools.nyc.gov) 给纽约市教育部双语特殊教育办公室。

纽约市学校的双语特殊教育班数量有限。

什么是双语相关服务?

您的孩子可能会获得符合其教育需求的双语相关服务。**双语相关服务可能包括**以学生母语进行的语言障碍矫正和语言治疗、物理治疗、职业治疗、咨询和特殊教育教师支持服务（**SETSS**）。教育部也可能为学生分配一名辅助专职人员，负责满足学生的交通、行为和健康管理需求，并提供口译服务。

如果我孩子的 IEP 推荐双语特殊教育，而孩子的学校不提供此服务，怎么办?

如果您孩子的学校不提供这些服务，您的孩子可以**转到**提供双语特殊教育服务的学校或双语班进行就读，并在转学前通知学校。您也可以向教育部发送电子邮件 BSEprograms@schools.nyc.gov。如果无法进行转学，您的孩子可能会被安排在一个只用英语进行教育的特殊教育班中，并安排一名**双语辅助专职人员**在课堂上为他/她进行翻译。同时，教育部仍应继续为您的孩子寻找可以提供双语特殊服务的学校，而您的孩子仍应继续接受英语作为新语言（**ENL**）的教育。

相关服务授权

并非所有学校都能提供以孩子的母语进行的相关服务。教育部可以为您的孩子提供相关的服务授权（**RSA**），以便孩子能获得校外双语服务。**RSA** 允许家长为孩子选择私人双语服务，费用将由教育部承担。

纽约市学校的双语临床教师（如语言治疗师和心理学家）数量有限。

如果您还有问题，
请致电 **Jill Chaifetz 教育热线**
周一至周四 • 上午10点至下午4点
1-866-427-6033（免费）

本指南不是法律建议。本指南旨在不提供AFC意见的同时，总结现有的政策和法律。
如果您有任何法律问题，请联系律师或法律顾问。

版权所有© 2017年12月 纽约儿童权益保护协会